


Май 2012 года

	منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة	联合国 粮食及 农业组织	Food and Agriculture Organization of the United Nations	Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture	Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций	Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura
---	--	--------------------	---	---	---	--

СОВЕТ

Сто сорок четвертая сессия Совета

Рим, 11-15 июня 2012 года

Доклад о работе Совместного совещания 110-й сессии Комитета по программе и 143-й сессии Финансового комитета (7 мая 2012 года)

Резюме

Совместное совещание Комитета по программе и Финансового комитета, состоявшееся 7 мая 2012 года, обращает внимание Совета на свои выводы и указания, касающиеся: (i) выполнения ПНД (пункты 3-5); (ii) осуществления и потенциального расширения ПТС (пункты 6-7); и провозглашения и проведения международных годов (пункт 8).

Предлагаемое решение Совета

Совету предлагается одобрить сформулированные Совместным совещанием выводы и рекомендации Секретариату.

Вопросы по содержанию настоящего документа можно направлять:

г-ну Ракешу Мутху (Rakesh Muthoo),
Секретарю Комитета по программе
Тел.: +3906 5705 5987

В целях сведения к минимуму воздействия процессов ФАО на окружающую среду и достижения климатической нейтральности настоящий документ напечатан в ограниченном количестве экземпляров. Просьба к делегатам и наблюдателям приносить на заседания свои экземпляры документа и не запрашивать дополнительных копий. Большинство документов к заседаниям ФАО размещено в Интернете по адресу: www.fao.org

Содержание

	Стр.
Введение.....	3
План неотложных действий: Доклад о ходе осуществления ПНД за 2011 год и направления работы в 2012 году	3
Ход осуществления Программы технического сотрудничества (ПТС).....	4
Провозглашение и проведение международных годов	4
Приложение 1 – Политика ФАО в отношении провозглашения и проведения международных годов.....	5

**ДОКЛАД О РАБОТЕ СОВМЕСТНОГО СОВЕЩАНИЯ СТО ДЕСЯТОЙ СЕССИИ
КОМИТЕТА ПО ПРОГРАММЕ И СТО СОРОК ТРЕТЬЕЙ СЕССИИ
ФИНАНСОВОГО КОМИТЕТА**

Рим, 7 мая 2012 года

Введение

1. Совместное совещание представило свой доклад Совету.
2. Помимо Председателя, Ее Превосходительства г-жи Сесилии Нордин ван Гансберге (Швеция), и г-на Мунги Меди (Камерун), Председателя Финансового комитета, присутствовали следующие представители членов:

г-н Р. Айази (Афганистан)	г-н Ф.Г. Крамер (Германия)
г-н М. Мелла (Алжир)	г-н Ш.К. Паттанаяк (Индия)
г-н Х.О. Инфанте (Аргентина)	г-н Х. Ямада (Япония)
г-жа Э. Коллинз (Австралия)	г-жа М. Сабах Мохаммад ас-Сабах (Кувейт)
г-жа С. Афроз (Бангладеш)	Е.П. М. Руис-Кабаньяс Искьердо (Мексика)
г-жа М. ван Доорен (Бельгия)	г-н Ю. Фархат (Марокко)
г-н О. Виейра (Бразилия)	г-н Р. Элкхейзен (Нидерланды)
г-н Л.Д. Кулидыати (Буркина-Фасо)	г-н Н. Фрейзер (Новая Зеландия)
г-н М. Валисенти (Канада)	г-н Г. Вега Беррио (Панама)
г-н Х. Го (Китай)	г-н В.В. Кузнецов (Российская Федерация)
г-н Э.О. Файед (Египет)	г-н М.Э. Эльфаки Эльнор (Судан)
г-н А.Г. Азеффа (Эфиопия)	г-жа К.Е. Джонсон (США)

**План неотложных действий: Доклад о ходе осуществления ПНД
за 2011 год и направления работы в 2012 году¹**

3. Участники Совместного совещания с удовлетворением восприняли содержание документа, выразив при этом сожаление по поводу его позднего поступления.
4. Подчеркнув необходимость успешного завершения выполнения Плана неотложных действий (ПНД) и реформы ФАО, Совместное совещание:
 - a) поддержало идею переноса акцентов в процессе выполнения ПНД с валовых итогов на конкретные результаты и выгоды;
 - b) с одобрением восприняло начатый Генеральным директором процесс стратегического анализа, призванный помочь определить будущее стратегическое направление работы ФАО, а также стать основой для пересмотра Стратегического механизма 2010-2019 годов и подготовки среднесрочного плана на 2014-2017 годы;
 - c) подчеркнуло в этом контексте необходимость защитить сферу компетенции ФАО как организации, располагающей знаниями глобального характера, особенно когда речь идет о ее сравнительных преимуществах;
 - d) подчеркнуло необходимость продолжения процесса изменения организационной культуры, сопровождая его надлежащим информированием о достигнутых результатах с использованием более точных показателей;

¹ CL 144/10 и веб-приложение

- e) подчеркнуло важность упорядочения и интеграции планов действий;
- f) поддержало предложение сделать акцент на полномасштабное комплексное ускорение процесса выполнения ПНД и реформирования ФАО, уделяя должное внимание эффективному уменьшению сопутствующих рисков; и
- g) поддержало предложение о формировании внутри Организации культуры постоянного совершенствования.

5. Совместное совещание признало необходимость активизации государствами-членами усилий по ряду направлений с целью обеспечения успешного выполнения ПНД. Совместное совещание было проинформировано о результатах независимой оценки программы ПНД, проведенной под эгидой Канцелярии Генерального инспектора, и выразило надежду, что руководством будут приняты меры, которые позволят согласовать процесс выполнения ПНД с выводами, сделанными по итогам оценки.

Ход осуществления Программы технического сотрудничества (ПТС)²

6. Совместное совещание выразило сожаление по поводу позднего поступления документа. Оно отметило прогресс в плане утверждения проектов ПТС и освоения средств по ассигнованиям 2008-2009, 2010-2011 и 2012-2013 годов. Совещание также с удовлетворением отметило успешное завершение процесса децентрализации ПТС, укрепление механизмов обеспечения качества и создание новых инструментов мониторинга и отчетности.

7. Совместное совещание подчеркнуло важность согласования ПТС со Стратегическим механизмом и поручило Секретариату представить ему на рассмотрение на его следующей очередной сессии информацию относительно возможностей активизации ПТС согласно процессу стратегического анализа и с учетом механизма страновых программ.

Провозглашение и проведение международных годов³

8. Совместное совещание рассмотрело и одобрило предложенную политику провозглашения и проведения международных годов, изложенную в Приложении 1.

² JM 2012.1/2

³ JM 2012.1/3

Приложение 1

Политика ФАО в отношении провозглашения и проведения международных годов

Критерии отбора тем

- 1) Тема, предлагаемая для международного года, должна согласовываться с целями и принципами, зафиксированными в основных уставных документах соответствующих структур системы ООН (например, Устав Организации Объединенных Наций, Устав ФАО и т.д.).
- 2) Тема международного года должна отражать проблему, являющуюся приоритетной для всех или для большинства стран, и способствовать развитию международного сотрудничества в решении глобальных проблем, в частности проблем развивающихся стран.
- 3) В случае принятия соответствующего решения проведение международного года должно предполагать осуществление конкретных шагов на международном и национальном уровне и дать толчок серьезным последующим шагам на обоих уровнях в форме новых или активизации уже осуществляемых мероприятий.
- 4) Между двумя международными годами должен быть перерыв не менее двух лет, и еще более длительный перерыв должен быть между годами, посвященными сходным проблемам. Конференция не должна призывать к провозглашению одновременно более одного международного года.
- 5) Возможность провозглашения международного года следует рассматривать лишь в том случае, когда недостаточно проведения торжественных мероприятий меньшей продолжительности (месяц, неделя или день).
- 6) Международный год не провозглашается в том случае, когда по данному вопросу отдельно созывается всемирная конференция или когда данная тема уже является предметом широкой международной обеспокоенности и существуют реальные программы по решению соответствующих задач.

Применяемые процедуры и другие условия

- 1) Следует выделять достаточно времени для проведения полномасштабных консультаций, исходя из того, что окончательное решение по тому или иному предложению принимается Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций не ранее, чем через один полный год после внесения предложения, с тем чтобы принять во внимание мнения, выраженные членами, и дать возможность компетентным органам провести тщательную оценку данного предложения.
- 2) Как правило, между провозглашением и началом международного года должно пройти два года.
- 3) Международный год провозглашается лишь в том случае, если в полном объеме обеспечено его финансирование (которое, в принципе, должно быть построено на добровольных взносах) и подтверждены все организационные условия.
- 4) Следует обеспечить эффективную координацию деятельности соответствующих организаций и органов системы ООН, с тем чтобы опираться на свойственное системе ООН синергетическое взаимодействие и не допускать дублирования.

- 5) Каждый международный год должен преследовать цели, достижение которых могло бы дать очевидные практические результаты.
- 6) На подготовительном этапе следует создать механизмы оценки, которые должны стать неотъемлемой частью проведения каждого международного года и последующих мероприятий.